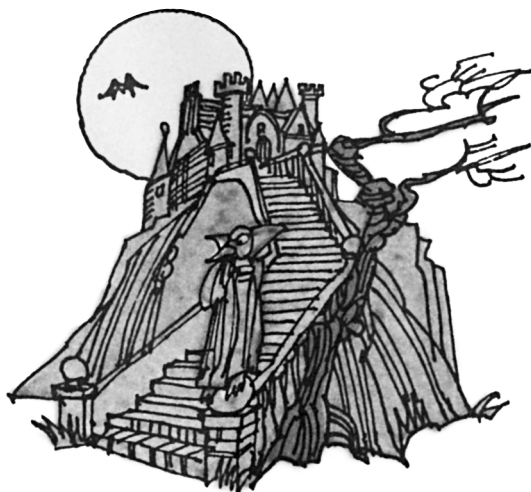


Misterele lui Miss Mallard

SCARA CĂTRE  
**CATASTROFĂ**



**ROBERT QUACKENBUSH**

Traducere din engleză de Maria Filip



**Editori:**

Magdalena Mărculescu  
Vasile Dem. Zamfirescu  
Silviu Dragomir

**Fondator:**

Ion Mărculescu, 1994

**Redactor:**

Virginia Lupulescu

**Director producție:**

Cristian Claudiu Coban

**DTP:**

Vlad Condur

**Corectură:**

Anca Baci  
Eugenia Ursu

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României****QUACKENBUSH, ROBERT****Scara către catastrofă: misterele lui Miss Mallard /**

Robert Quackenbush; trad. din engleză de Maria Filip. -

București: Pandora Publishing, 2020

ISBN 978-606-978-276-7

I. Filip, Maria (trad.)

821.111

Titlul original: *Stairway to Doom (A Miss Mallard Mystery)*

Autor: Robert Quackenbush

Copyright © 1983 by Robert Quackenbush

Published by arrangement with Aladdin,  
an Imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division  
All rights reserved.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form  
or by any means, electronic or mechanical, including photocopying,  
recording or by any information storage and retrieval system,  
without permission in writing from the Publisher.

Copyright © Pandora Publishing, 2020  
pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghișeul 1, C.P. 0490, București  
Tel.: +4 021 300 60 90 ; Fax: +4 0372 25 20 20  
W: [www.pandoram.ro](http://www.pandoram.ro)

ISBN: 978-606-978-276-7

**Pandora M face parte din Grupul Editorial TREI**



La început, pentru Piet, care mi-a spus despre Sărutula,  
iar acum, pentru Emma și Aidan

# Lista personajelor

**Miss Mallard:** Celebra  
rață-detectiv de renume  
mondial

**Inspectorul Willard Widgeon:**  
Nepotul lui Miss Mallard și  
inspector al poliției elvețiene

**Effie:** Rudă cu Abigail Spoonbill

**Mario Sprig:** Avocatul  
responsabil cu citirea  
testamentului lui Abigail  
Spoonbill

**Abigail Spoonbill:** Cunoscută  
și ca Strămătușa Abby,  
recent decedată proprietară a



Castelului Duckinbill, al cărei  
testament este citit

**Jillie, Millie și Tillie Butterball:**

Surori și rude ale lui Abigail  
Spoonbill

**Contele Sărutula:** Un sărutir

despre care se spune că  
bântuie Castelul Duckinbill

**Josie și Amy Eider:** Surori și

rude ale lui Abigail Spoonbill

**George și Bernard Scaup:** Frați

și rude ale lui Abigail Spoonbill

**Bill, Bob și Jim Teal:** Frați și rude

ale lui Abigail Spoonbill

# Ce conține geanta lui Miss Mallard?

Miss Mallard are multe instrumente de detectiv pe care le ia în aventurile sale, peste tot în lume.

În geanta ei de tricotate se găsesc de obicei:

- Decupaje din ziare
- Andrele și fire de tricotate
- O lupă
- O lanternă
- O oglindă
- Un ghid turistic
- Ciocolățele pentru nepotul ei